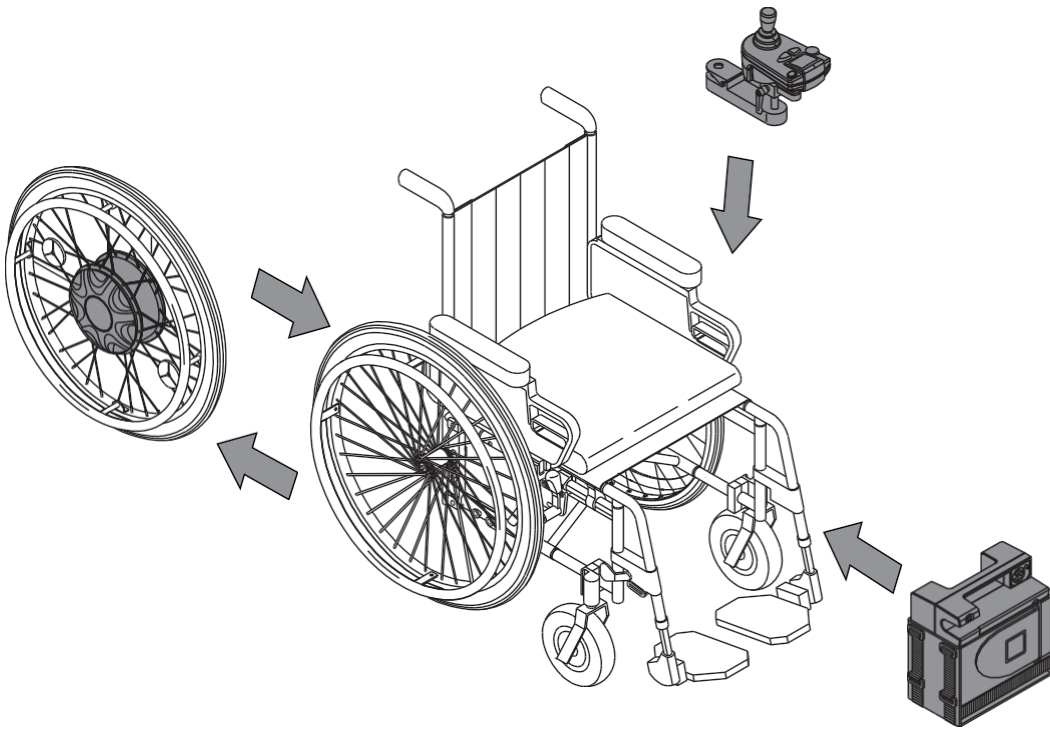


**KLEIN.  
LEICHT.  
WENDIG.**

alber<sup>®</sup>

**e-fix<sup>®</sup>**  
Elektrischer Zusatzantrieb

Gebrauchsanweisung	<u>D</u>
Uživatelská příručka	<u>GB/USA</u>
Návod k použití	<u>F</u>
Příručka s pokyny	<u>E</u>
Istruzioni per l'uso	<u>I</u>
Brugsvejledning	<u>DK</u>
Gebruiksaanwijzing	<u>NL</u>
Bruksanvisning	<u>N</u>



## ◀ Přehled nejdůležitějších prvků

(Otevřete prosím přehledový diagram na přední straně obálky)

### kolo/desky

Vydání obálky	1
Spojovací kroužek	2
Rychloupínací náprava	3
Zástrčka	4
Uchycení kola	5
Momentová zástrčka	6

### Bateriový blok

Bateriový blok	7
Brašna na baterie	8
zapínání na suchý zip	9
Prohloubení na akumulátoru	10
Zásuvka nabíječky	11
Klapka	12
Pojistka 3 A	13
25 A pojistka	14
Rozhraní	15

### nabíječka

Zástrčka	17
----------	----

### řídící jednotka

Kompletní řídící jednotka	18
Tlačítko napájení	19
Zobrazit	20
Zástrčka	21
Zásuvka	22
Nastavení přepínače číselníku	23
Horn	24
Tlačítko Menu	25
Joystick	26

### Držák (řidič)

Spojovací trubka	27
Mount	28
Posuvný kus	29
Upínací páka	30

### Držák (obsluha)

Upínací páka	32afb
Mount	33
Montážní úhel	34
Upevnění na invalidní vozík	35

### Otočné rameno

Kompletní otočné rameno	36
Čepice	37

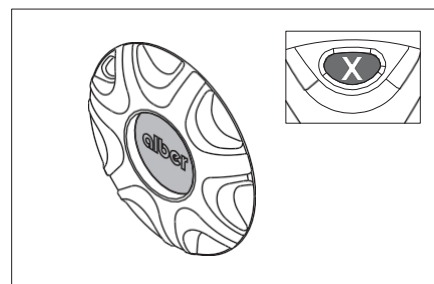
### Anti-tippers

Rychlý kolík	40
Držák	41
Anti-tipper	44

### invalidní vozík

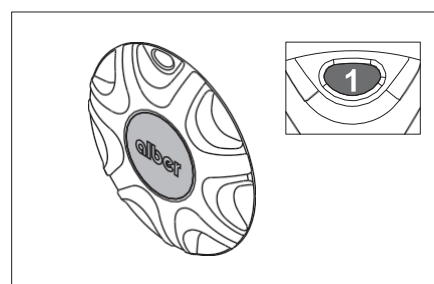
Parkovací brzdy	45
Okno	46

## Přehled spojovacího kroužku



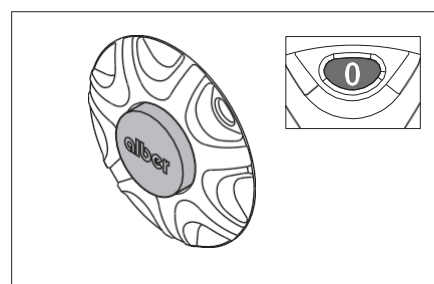
Stiskněte uvolňovací kryt uprostřed kola a v okénku se zobrazí "X":

**kolo lze připevnit nebo odejmout**



Uvolňovací kryt je v jedné rovině se spojovacím kroužkem a v okénku se zobrazuje "1": kolo je připraveno k provozu.

**Režim "Power driven"**



Uvolňovací kryt vyčnívá mimo spojovací kroužek a v okénku se zobrazí "0":

**kolo je v režimu "volnoběh"**

## obsah

<b>1. Úvod</b>	<b>2</b>
1.1 Standardní rozsah dodávkyvolitelné příslušenství	3
1.2 Technické údaje	4
<b>2. kola</b>	<b>5</b>
2.1 Montážní kolečka	5
2.2 Odstranění kol	6
<b>3. Bateriový blok</b>	<b>6</b>
3.1 Vložení akumulátoru	6
3.2 Vyjmutí akumulátoru	7
3.3 Nabíjení akumulátoru na vozíku	8
3.4 Obecné informace o bateriích	8
<b>4. řídicí jednotka</b>	<b>9</b>
4.1 Před prvním použitím	9
4.2 Vyjmutí řídicí jednotky pro přepravu	9
4.3 Instalace řídicí jednotky	9
4.4 Tlačítka a displeje	10
4.5 Joystick	12
4.6 Úpravy	13
4.7 Otočné rameno	14
<b>5. Anti-tippers</b>	<b>15</b>
5.1 Jak používat přípravky proti ucpávání Alber	15
5.2 Připevnění a demontáž chráničů Alber	15
<b>6. Operace</b>	<b>16</b>
6.1 Bezpečnost řidiče	16
6.2 Řízení	16
6.3 Další návrhy týkající se jízdy se systémem e-fix	17
6.4 Nebezpečný terén a nebezpečné situace	17
6.5 Varování před nebezpečím	18
<b>7. Řízení</b>	<b>18</b>
7.1 Jízda s ručními koly invalidního vozíku	18
7.2 Jízda s koly e-fix v ručním provozu	19
7.3 Jízda s koly e-fix v elektricky poháněném provozu	19
7.4 Rozsah	19
7.5 Skladování a přeprava	20
<b>8. péče, údržba a likvidace</b>	<b>20</b>
8.1 Čištění	20
8.2 Údržba	20
8.3 Recyklace	21
<b>9. Rychlá pomoc při selhání systému</b>	<b>21</b>
9.1 Chybová hlášení na displeji	21
9.2 Výměna pojistek v akumulátoru	23
<b>10. řídicí jednotka pro obsluhu</b>	<b>23</b>
<b>11. záruka a odpovědnost</b>	<b>24</b>
11.1 Záruka	24
11.1 Odpovědnost	24
<b>12. cE-conformity</b>	<b>25</b>

## 1. Úvod

Gratulujeme

Pořízením e-fixu jste si vybrali spolehlivý, multifunkční a nejmodernější produkt Alber založený na nejmodernější technologii.

Systém e-fix výrazně zvyšuje vaši nezávislost a mobilitu. Při vhodném použití se brzy stane nepostradatelným a otevře vám zcela nečekané možnosti. Připevněním k vozíku jste prakticky získali invalidní vozík s pohonem bez jeho nevýhod. Váš invalidní vozík například zůstává plně skladný, což je důležité zejména pro jeho přepravu a často jen omezený prostor.

Pečlivě si přečtěte návod k použití, abyste se seznámili se systémem a jeho rozmanitými možnostmi. Obsluha systému e-fix je mnohem méně složitá, než se může zdát při prvním čtení návodu. Ve skutečnosti si okamžitě uvědomíte, jak snadné a bezproblémové je používání systému e-fix, když vás váš distributor Alber naučí krok za krokem praktickému ovládní. Tato instruktáž je součástí služby Alber a je zdarma.

V případě dalších dotazů se obraťte na místního prodejce nebo na zástupce společnosti Alber.

Bavte se se svým e-fixem,

váš Alber Team



### **Důležité bezpečnostní pokyny - pečlivě je dodržujte!**

V zájmu vaší bezpečnosti mohou zařízení e-fix obsluhovat pouze osoby, které:

- byli naučeni používat systém e-fix
- jsou fyzicky a psychicky schopni používat e-fix ve všech možných situacích zaměstnání.

Instruktaž je součástí dodacího balíčku. Probíhá po domluvě a provádí ji váš místní prodejce nebo některý z distributorů Alber, bez jakýchkoli dalších poplatků.

Pokud se z nějakého důvodu necítíte při manipulaci se zařízením e-fix spokojeni, obraťte se na místního prodejce.

Dodržujte také maximální sklon, který váš invalidní vozík zvládne, stanovený výrobcem vozíku. Nepřekračujte ji.

Účinnost přídatného pohonu může být ovlivněna elektromagnetickými poli, která jsou generována například mobilními telefony. Přídatný pohon by proto měl být na bezpečném místě vypnutý. Rovněž je třeba se vyvarovat pohybu v blízkosti silných elektrických rušivých polí.

Přídatná jednotka může mít vliv i na další zařízení, jako jsou skříně chráněné proti krádeži v obchodních domech.



### **Nepoužívejte e-fix dříve, než se zúčastníte instruktáže.**

#### **1.1 Standardní rozsah dodávky**

- Rychloupínací nápravy pohánějí kola, 2 kusy
- Řídicí jednotka s držákem
- Sada baterií s brašnou
- Nabíječka
- Rozhraní s kabelovým svazkem
- Opěrka ruky pro řídicí jednotku

#### **Volitelné příslušenství**

- Hnací kolo pro vozíčkáře s hmotností max. 160 kg
- Anti-tippers se sklápěcí a zvedací funkcí
- Otočné rameno pro řídicí jednotku
- Držák pro ovládání obsluhy
- Opti-Box pro připojení dalších funkcí
- Dálkové tlačítko napájení
- Dálkově ovládanou nabíjecí zásuvku lze na vozík připevnit na libovolném místě.
- různé možnosti joysticku
- Akumulátor s kapacitou 22 Ah
- Prodloužená opěrka rukou
- Ochranný oblouk pro řídicí jednotku
- Stůl s podnosem
- Kryt paprsků
- Intuitivní ovládání obsluhy

Příslušenství uvedené v tomto seznamu a další příslušenství naleznete v objednávkových seznamech a katalozích. Další informace získáte u svého prodejce.

## 1.2 Technická data - e-fix (verze max. 120 kg)

Dojezd s akumulátorem 12 Ah:	cca 16 km (***)
Dojezd s akumulátorem 22 Ah (*):	cca 30 km (***)
Maximální rychlost:	6 km/h
Maximální stoupavost:	20 % při zatížení 120 kg (dbejte na mezní hodnoty výrobce invalidního vozíku).
Baterie:	Provozní napětí 2 x 12 V, 12 Ah nebo 22 Ah Provozní jmenovité napětí: 24 V
Provozní teplota:	Rozsah okolní teploty (cca -25 °C až +50 °C)

Tlak vzduchu v kolech e-fix (platí pouze pro pneumatiky):	6 barů
Tlak vzduchu ve volantech (platí pouze pro pneumatiky):	Dodržujte specifikace pneumatik. výrobce

Hmotnost součástí	
Hnací kolo:	7,8 kg
Akumulátor	kg
Nabíječka:	1 kg
Řídicí jednotka:	0,5 kg

Elektrický systém	
Provozní napětí:	24 v
Baterie:	2 x 12 v 12 Ah volitelně 2 x 12 v 22 Ah
Elektronika Alber	24 V DC max. 25 A
Výkon motoru	110 W volitelně 150 W
Maximální nosnost:	120 kg, volitelně 160 kg
Maximální rychlost (24" kolo):	1000 min <sup>-1</sup>
Třída ochrany:	IP X4

Nabíječka	
Typ:	Ansmann
BC24025V vstupní napětí:	90 - 260 vAC
Nabíjecí proud:	max. 2,5
ATřída ochrany	IP X1
Bezpečnostní třída:	Bezpečnostní třída II, plně izolovaná

Údaje o jízdě	
Výška překážky je předmětem dohody:	4 cm (***)
Poloměr otáčení: V	závislosti na typu používaného invalidního vozíku
Třída použití:	Třída použití B podle normy EN 12184.



Zařízení e-fix splňuje požadavky nařízení EU pro zdravotnické výrobky 93/42/EWG a 89/366/EWG o elektromagnetické kompatibilitě.

- \* Volitelná baterie s kapacitou 22 Ah
- \*\* V závislosti na počasí, teplotě a terénu. Stanovených jízdních hodnot lze dosáhnout za optimálních jízdních podmínek.
- \*\*\* Závisí na typu invalidního vozíku, hmotnosti řidiče, rozvoru kol, těžišti, průměru a typu koleček invalidního vozíku.

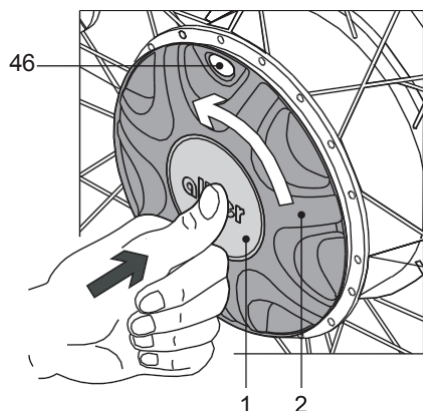
Vyhrazujeme si právo na technické změny nebo změny designu v důsledku neustálého vývoje.

### nabíječka

Technické informace a pokyny naleznete v příložené uživatelské příručce nabíječky.

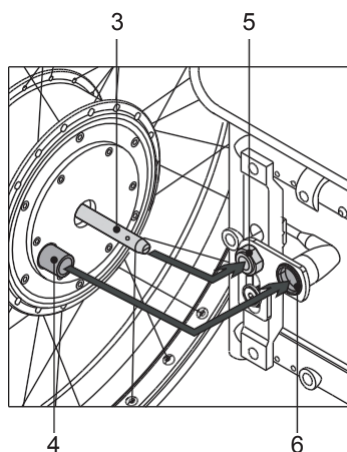
## 2. kola

### 2.1 Montáž kol

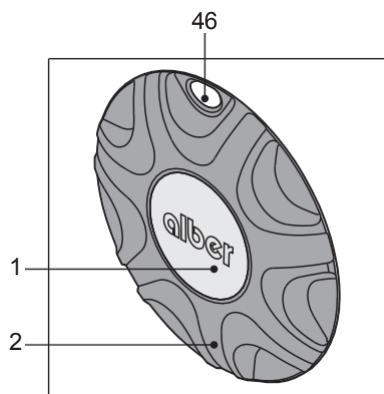
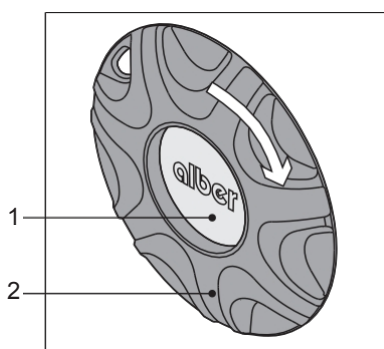


Srdcem systému e-fix jsou dvě elektricky poháněná hnací kola. Mohou být vyměněna za ručně ovládaná kolečka, která jsou standardní součástí vašeho invalidního vozíku. Invalidní vozík mírně zvedněte.

- Odstraňte levé kolo invalidního vozíku podle návodu k použití od výrobce.
- Stiskněte uvolňovací kryt [1] kola e-fix a současně otočte spojovacím kroužkem [2] proti směru hodinových ručiček až na doraz. V okénku [46] se poté zobrazí "X".
- Zasuňte rychloupínací osu [3] kola e-fix přibližně do poloviny do držáku kola připevněného k vozíku [5].
- Otáčejte kolečkem e-fix tak dlouho, dokud se momentová zátka [4] a momentová zásuvka [6] nedostanou do protilehlé polohy navzájem.
- Zatlačte kolo e-fix zcela do držáku kola [5] a ujistěte se, že je momentová zátka [4] současně zasunuta do momentové zásuvky [6].
- Uvolňovací kryt [1] kola je stále zatlačený. Otáčejte spojovacím kroužkem [2] ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhne středového dorazu.
- Po dosažení středního dorazu (v okénku [46] se zobrazí "1") je uvolňovací kryt [1] v jedné rovině se spojovacím kroužkem [2]. Kolo e-fix je nyní připraveno k provozu v režimu pohonu.
- Zopakujte všechny kroky pro montáž kola e-fix na pravé straně.



5



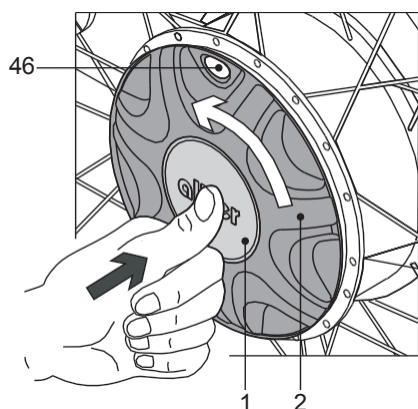
Protože jsou obě kolečka e-fix stejná, lze je použít nejen na levé, ale i na pravé straně vozíku.

Před jízdou zkontrolujte, zda jsou obě kola správně zajištěna (spojovací kroužek je na středovém dorazu a uvolňovací kryt v jedné rovině se spojovacím kroužkem). Chybná spojení vedou k okamžitému zastavení systému a jsou indikována na displeji řídicí jednotky (viz kapitola 9.1).

Před montáží kol zkontrolujte, zda jsou rychloupínací nápravy a uchycení kol na vozíku čisté. Nečistoty na rychloupínacích osách mohou způsobit zaseknutí zásuvného spoje.

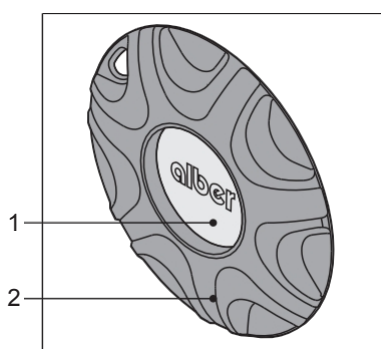


## 2.2 Odstranění kol



Kola e-fix lze pro přepravu odejmout a vozík složit.  
Postupujte takto:

- Vypněte e-fix na řídicí jednotce.
- Stiskněte uvolňovací kryt [1] kola a současně otočte spojovacím kroužkem [2] proti směru hodinových ručiček až na doraz. V okénku [46] se poté zobrazí "X".
- Pokud je uvolňovací kryt [1] kola stisknutý, mírně zvedněte vozík a vyjměte kolo jeho jemným vytažením z držáku.
- Nepokládejte kolo e-fix na jeho rychloupínací osu.



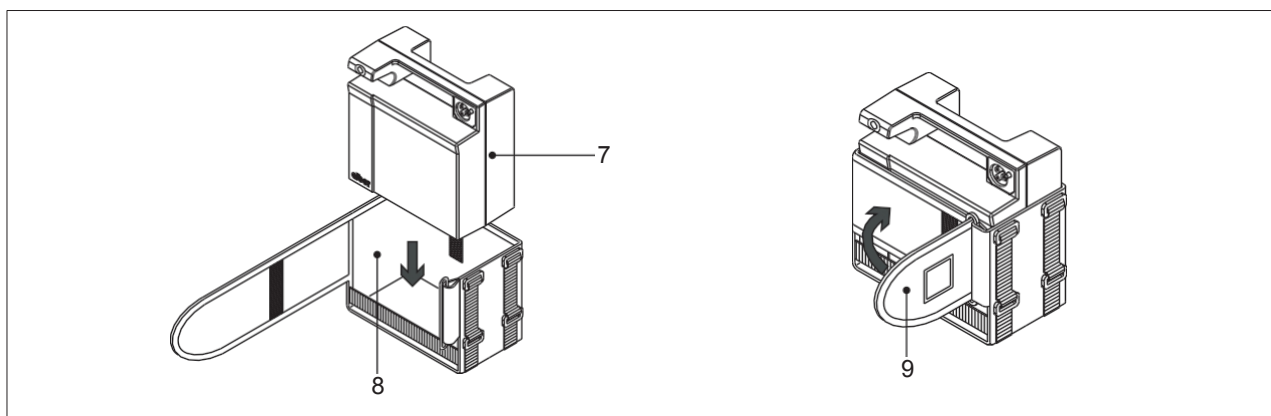
**Vyvarujte se poškození rychloupínacích os kol, zejména při přepravě.**

## 3. Baterie pack

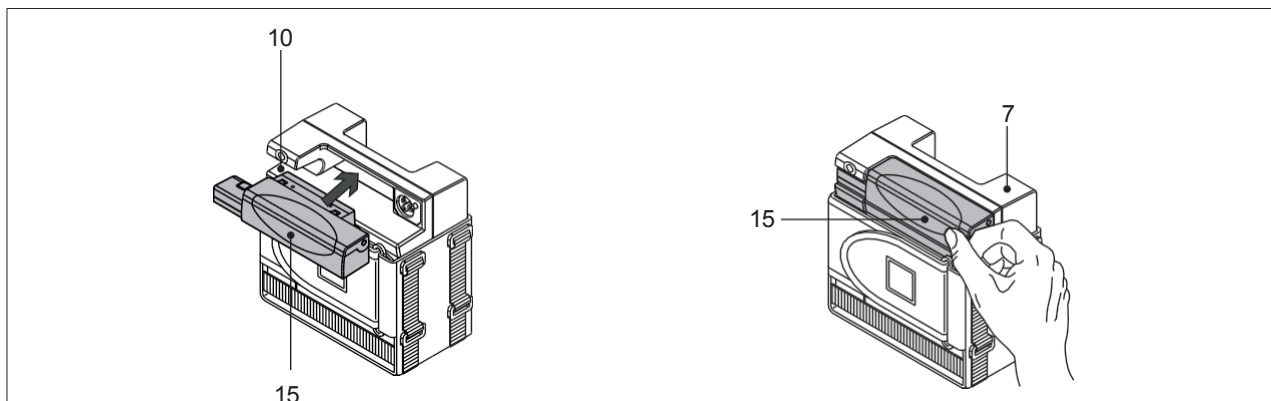
### 3.1. Vložení akumulátoru

Je standardem, že speciálně navržená brašna určená pro akumulátor je při montáži e-fixu připevněna k vašemu invalidnímu vozíku.

- Vložte akumulátor [7] podle obrázku do vaku na akumulátor [8] (připojovací zásuvka rozhraní směřuje dopředu).
- Zajistěte vak na baterie [8] pomocí suchého zipu [9]. Dbejte na to, aby suchý zip co nejtěsněji přiléhal k pouzdru akumulátoru.



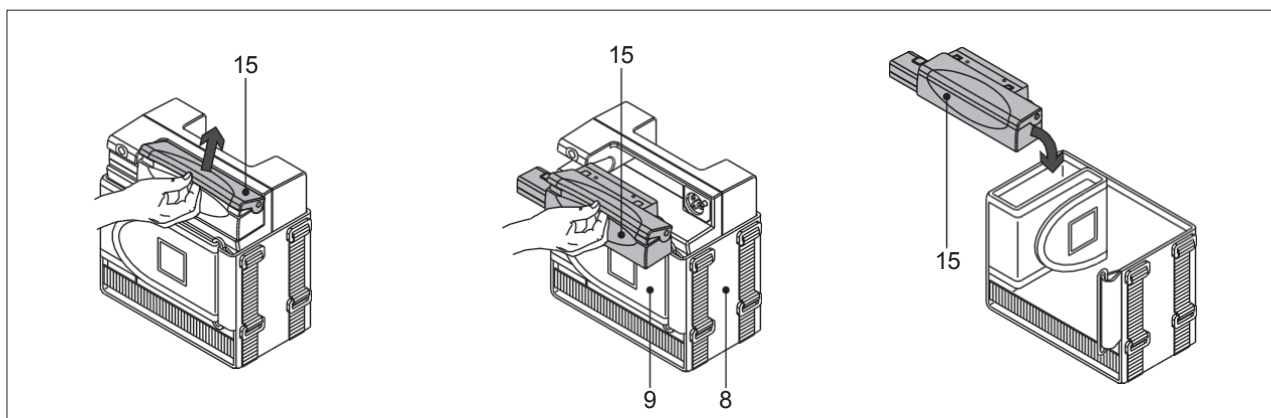
- Připojte rozhraní [15] podle obrázku k akumulátoru. Ujistěte se, že jsou kabely uvnitř otvoru [10].
- Pevně přitlačte rozhraní [15] ke krytu akumulátoru [7], dokud nezapadne do své polohy!



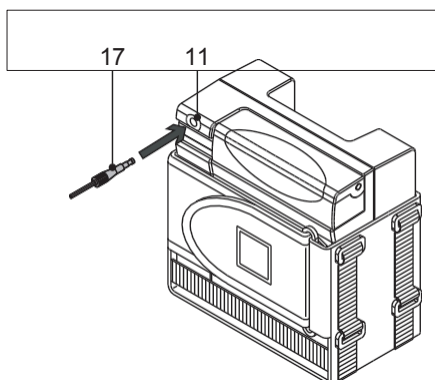
### 3.2 Vyjmutí akumulátoru

Akumulátor je třeba vyjmout pouze tehdy, když je třeba vozík složit pro přepravu. Brašna na baterie může zůstat na vozíku.

- Opatrně vytáhněte rozhraní [15] z akumulátoru, jak je znázorněno na obrázku.
- Úplně otevřete suchý zip [9] na vaku na baterie [8] a vyjměte akumulátor.
- Uložte akumulátor [7] na bezpečné místo.
- Sklopte suchý zip akumulátoru podle obrázku a zasuňte do něj rozhraní [15].



**Nikdy nepoužívejte jiný akumulátor než ten, který byl zkontrolován a dodán společností Alber. Použití jiných akumulátorů může způsobit poškození elektroniky nebo nesprávnou funkci vašeho e-fixu.**



### 3.3 nabíjení akumulátoru na invalidním vozíku

Po delší době používání e-fixu dobijte akumulátor. Za tímto účelem není nutné akumulátor vyjmout.

- Zasuňte zástrčku nabíječky [17] do nabíjecí zásuvky [11].
- Zapojte nabíječku do zásuvky (90-240 V).

Po delší době používání e-fixu nezapomeňte vždy dobít akumulátor. Pokud e-fix nepoužíváte, nechte akumulátor připojený k nabíječce. Nabíječka se automaticky přepne na udržovací nabíjení, jakmile je akumulátor plně nabitý. Tím se zabrání přebíjení nebo poškození akumulátoru.

Po nabití baterie vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky a poté vytáhněte zástrčku [17] nabíječky ze zásuvky [11].



**Vezměte na vědomí návod k obsluze dodaný s nabíječkou baterií.**

### 3.4 Obecné informace o bateriích

Baterie přístroje e-fix jsou bezúdržbové a dobíjecí. Jejich životnost výrazně závisí na nabíjecích a vybíjecích cyklech. Jejich životnost můžete zvýšit pravidelným dobíjením. Integrovaná elektronika přístroje e-fix průběžně kontroluje nabití baterií; tím se zabrání jejich úplnému vybití, a to vždy za předpokladu, že jsou správně používány.

- Zabraňte úplnému vybití akumulátoru. Po každém částečném vybití, tj. po každém použití, akumulátor e-fix znovu nabijte.
- Olověné baterie podléhají tzv. samovybíjení. Proto by měl být akumulátor, pokud je to možné, vždy připojen k automatické nabíječce Alber. Jakmile je akumulátor plně nabitý, automatická nabíječka Alber přepne z nabíjení na udržování nabití. Akumulátor tak nemůže být přebíjen.
- Pokud olověné akumulátory skladujete delší dobu bez pravidelného dobíjení, dochází ke snížení jejich kapacity.
- Nesprávná manipulace s akumulátorem může vést k úniku elektrolytické kapaliny. To může způsobit poranění pokožky nebo poškození oděvu.
- Pokud se elektrolytická kapalina dostane do kontaktu s pokožkou nebo očima, okamžitě je vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.
- Nevystavujte akumulátor ohni ani hoření. Mohlo by dojít k explozi akumulátoru.
- Nezkratujte akumulátor. Zkrat způsobuje extrémně vysoké proudy, které mohou poškodit akumulátor nebo zařízení.
- Po uplynutí životnosti odevzdejte akumulátor společnosti Alber nebo specializovanému prodejci Alber, který jej správně zlikviduje.



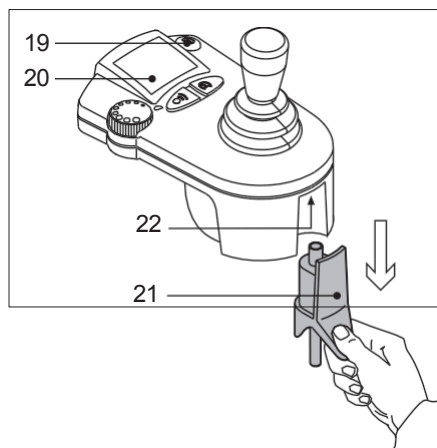
**Akumulátor zařízení e-fix lze dobíjet nebo vybíjet v libovolné poloze. Je považován za stejně bezpečný jako suché baterie a je certifikován pro leteckou přepravu DOT a IATA.**

## 4. řídící jednotka

### 4.1 Před prvním použitím

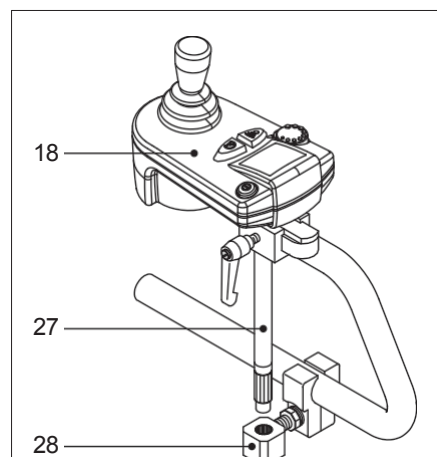
Standardní dodací balení systému e-fix zahrnuje montáž jeho různých součástí. Doporučuje se však z vozíku některé komponenty vyjmout, například pokud chcete vozík převážet v autě. Získáte tak více místa nebo lépe využijete stávající prostor v kufru.

### 4.2 Demontáž řídící jednotky pro přepravu



- Deaktivujte e-fix stisknutím tlačítka napájení [19] - displej již nebude svítit [20].
- Vyjměte zástrčku [21] z řídící jednotky. Vytáhněte zástrčku, nikoli kabel!
- Vyjměte řídící jednotku [18] a její spojovací trubku [27] z držáku [28].
- Vložte zástrčku řídící jednotky [21] do sáčku na baterie.
- Během přepravy uložte řídící jednotku [18] bezpečně a spolehlivě.

Alternativně lze ovládací jednotku [18] vyjmout z nastavovací desky [29], aby ji mohl obsluhující personál ovládat pomocí držáku na zadní straně vozíku (viz kapitola 10).

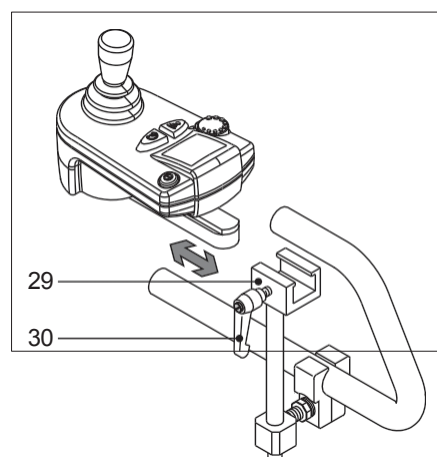


- Vyjměte zástrčku [21] z řídící jednotky. Vytáhněte zástrčku, nikoli kabel!
- Uvolněte upínací páku [30].
- Vysuňte řídící jednotku [18] z posuvného dílu [29].

### 4.3 Instalace řídící jednotky

- Vyjměte zástrčku řídící jednotky z vaku na baterie a zasuňte ji do zásuvky [22] na řídící jednotce.
- Vložte přípojovací trubku [27] spolu s řídící jednotkou do držáku [28] na vozíku.

Pokud byla řídící jednotka řídicího systému vyjmuta z posuvného dílu [29] obsluhující osobou, postupujte následovně:



- Zasuňte řídící jednotku [18] do posuvného dílu [29].
- Utáhněte upínací páku [30].
- Zasuňte zástrčku [21] do řídící jednotky

[18]. Váš e-fix je nyní opět připraven k použití.

## 4.4 Tlačítka a displeje

### 4.4.1 Tlačítko napájení

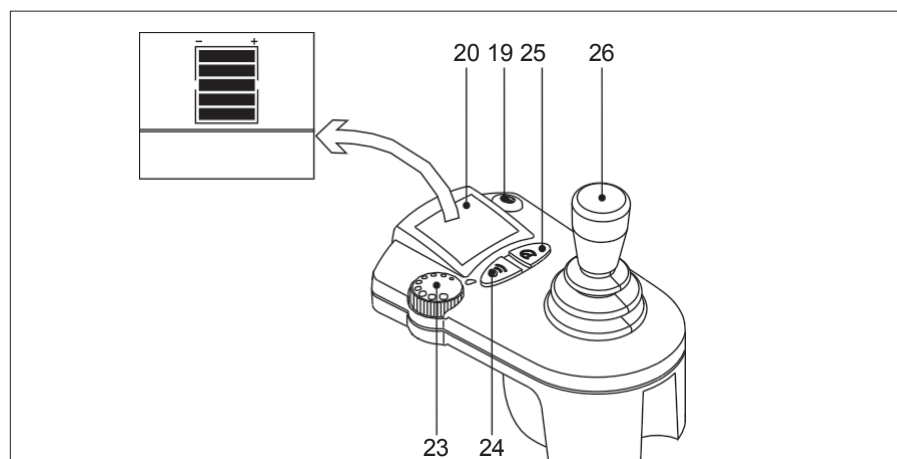
Tlačítkem [19] zapnete a vypnete funkci e-fix.

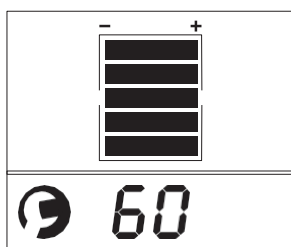
Při zapnutí e-fixu elektronický systém automaticky zkontroluje funkčnost všech součástí. Na displeji se současně objeví různé symboly, které zhasnou, pokud kontrola proběhla bez závad.

### 4.4.2 Zobrazit

Po zapnutí přístroje e-fix a po dokončení automatické kontroly systému se na displeji zobrazí různá hlášení [20]:

- Sloupcový displej zobrazuje stav nabití akumulátoru. Pět čárek znamená, že "Akumulátor je plně nabitý (100 %)", čtyři čáry znamenají, že "Akumulátor je plně nabitý (100 %)".  
"Baterie je nabitá na 80 %", tři čárky znamenají, že "Baterie je nabitá na 60 %" atd. Abyste mohli využívat plný dosah zařízení e-fix, udržujte akumulátor dobře nabitý. Informace o nabíjení akumulátoru naleznete v kapitole 3.3.
- Podsvícení displeje zhasne 30 sekund po zapnutí zařízení e-fix.
- Pokud je řídicí jednotka zapnutá, ale e-fix se nepoužívá, po 1 hodině se automaticky vypne. Dobu vypnutí může podle vašich požadavků upravit prodejce zdravotnického příslušenství (viz kapitola 4.2.6).
- Pokud se při zapnutí nebo během provozu vyskytne závada, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Seznam všech možných chybových hlášení naleznete v kapitole 9.1.





#### 4.4.3 Nastavení přepínače pro volbu rychlosti

Otočením přepínače [23] zvolte maximální rychlost (plynulou), kterou má e-fix dosáhnout při úplném pohybu joysticku. Rozsah nastavení je mezi 1,5 kmfh a 6 kmfh. Nastavená hodnota (maximálně 99) je indikována v procentech prostřednictvím dvoumístného displeje.



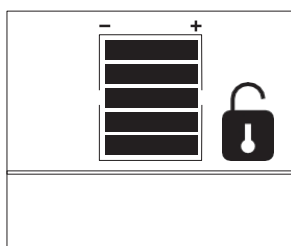
**Řidiči invalidních vozíků, kteří používají e-fix poprvé, by měli začít s nízkou rychlostí (viz také kapitola 6.2).**

#### 4.4.4 Horn

Pro signalizaci nebezpečné situace lze tlačítkem [24] aktivovat klakson.

- Po stisknutí tlačítka [24] se ozve trvalý akustický signál.

#### 4.4.5 Tlačítko Menu



K ochraně zařízení e-fix před zneužitím neoprávněnými osobami lze aktivovat imobilizér. Stiskněte tlačítko nabídky [25] (cca 3 s), dokud nezhasne displej. Zařízení e-fix se automaticky vypne.

Pokud je systém e-fix zapnutý s aktivovaným imobilizérem, bliká na displeji řídicí jednotky symbol zámku. Opětovně stiskněte tlačítko nabídky [25] na dobu přibližně 3 sekund. Symbol zámku poté zhasne a e-fix je připraven k jízdě.



**Imobilizér není určen jako ochrana proti krádeži, protože hnací kola lze odpojit a vozík odstrčit.**

#### 4.4.6 Parametry pohonu

různé parametry pohonu jsou uloženy v softwaru e-fix. Váš prodejce může tyto parametry nastavit podle vašich specifických požadavků.

Standardní funkce jsou následující:

Funkce	Nastavení
Max. rychlost vpřed	Max. 100 % = 6 kmfh
rychlost vzad	Doba 60 % maximální rychlosti = 3,6 km/hod.
zrychlení	Doba 1,5 s
zpomalení	Rychlost 1,5 s
otáčení	28 % maximální rychlosti
Rotační zrychlení a zpomalení	0,31 s
Bzučák	Aktivní
Brzdy	Čas zpožděný o 30 sekund 1
Čas automatického vypnutí joysticku	Výměna osy 100 % ne

**Význam:**

- Maximální rychlost vpřed - maximální rychlost, které lze dosáhnout, když je joystick posunut dopředu tak daleko, jak to jen jde.
- Maximální rychlost vzad - maximální rychlost, které lze dosáhnout, když je joystick zatlačen dozadu tak daleko, jak to jen jde.
- Doba akcelerace - doba (trvání) potřebná ke zrychlení z klidu nebo z rychlosti jízdy na nastavenou maximální rychlost.
- Doba zpomalení - doba (trvání) brzdění z maximální rychlosti do požadovaného stupně výkonu nebo do klidu. Tato doba (trvání) závisí do značné míry na nastavení vozíku.
- Rychlost otáčení - maximální rychlost pro jízdu po kružnici.
- Rotační zrychlení/zpomalení - doba zrychlení nebo zpždění při jízdě po kružnici.
- Bzučák - aktivace nebo deaktivace akustického signálu.
- Brzda - doba od vydání posledního povelu do aktivace elektromagnetických brzd.
- Doba automatického vypnutí - doba (trvání), po kterou je e-fix připraven k provozu, aniž by se automaticky vypnul za účelem úspory energie.
- Hod joystickem - maximální pohyb joysticku nutný k aktivaci příkazu k jízdě.
- Výměna osy joysticku - změna směru pohybu definovaného na joysticku.



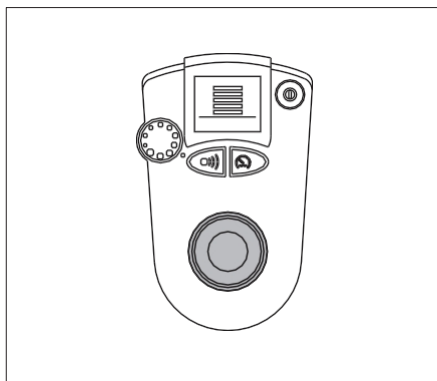
**O individuálním přizpůsobení funkcí se informujte u svého prodejce. Rád vám poradí a naprogramuje vaše nastavení.**

**4.5 Joystick**

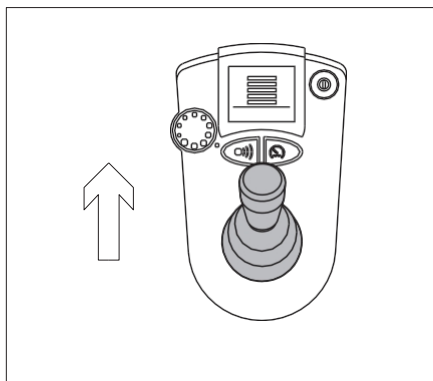
Joystick e-fixu lze přirovnat k fiktivní kombinaci volantu, spojky a plynového pedálu automobilu. V podstatě všechny ovládací příkazy řidiče vozíku jsou směřovány na kola e-fixu pomocí joysticku. Proto řízení vozíku e-fix vyžaduje určitý cvik. Při prvních několika jízdách s e-fixem používejte nejnižší rychlost.

### Výkon (z pohledu řidiče)

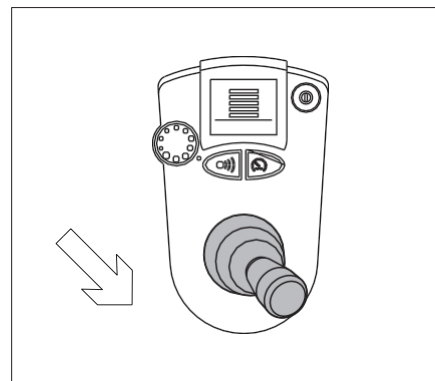
Zde je několik příkladů umístění joysticku a s ním spojených pohybů.



Joystick ve výchozí poloze - vozík je v klidu.



Vozík jede přímo vpřed.



Invalidní vozík zatáčí doprava a jede vpravo. zpětně. (Poloměr křivky závisí na pohybu joysticku).



Při prvních pokusech o řízení si prostudujte kapitoly 6 a 7.

Střední poloha joysticku zůstává bez funkce, tj. kola se nepohybují a jsou blokována integrovanými brzdami. Pokud však e-fix stojí na svazích se sklonem větším než 10 %, je třeba utáhnout parkovací brzdy vozíku. Ty musí být dodatečně namontovány na rám invalidního vozíku autorizovaným prodejcem.

Joystick funguje podobně jako plynový pedál v autě. Mezi jeho původní polohou (vše je v klidu) a polohou, kdy je plně sešlápnutý např. dopředu (maximální rychlost), můžete měnit rychlost.

#### 4.6 Úpravy

Při montáži zařízení e-fix se řídicí jednotka umístí do polohy, kterou řidič vozíku určil při objednání zařízení e-fix.

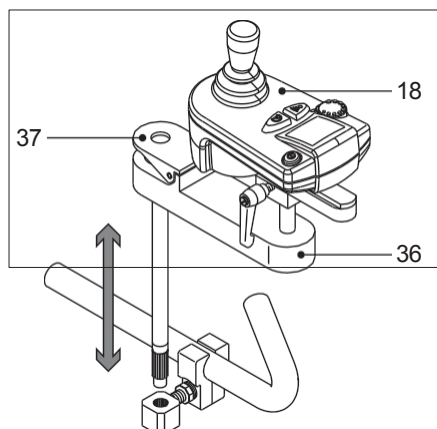
Tato poloha je zpravidla ve stejné výšce jako opěrka a nelze ji vertikálně posouvat. Naopak horizontální nastavení je snadno možné, protože poloha ovládací jednotky závisí na délce paže řidiče.



Pokud se ukáže, že vám vyhovuje jiná vertikální poloha řídicí jednotky, než jste si objednali, obraťte se na svého zástupce společnosti Alber.



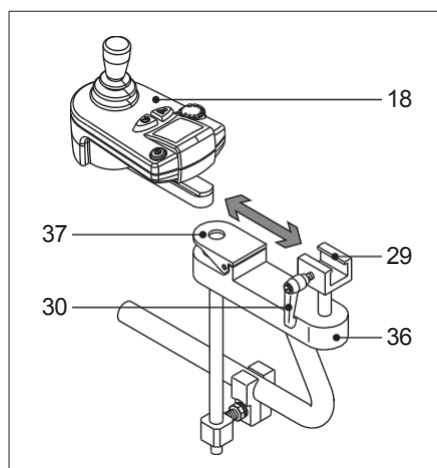
#### 4.7 Otočné rameno (k dispozici jako příslušenství)



Pro zjednodušení jízdy k okrajům stolu doporučujeme namontovat volitelné otočné rameno. Otočné rameno umožňuje vyklopení řídicí jednotky z původní polohy.

- Stiskněte uzávěr [37] a vyklopte řídicí jednotku [18] do strany.
- Chcete-li se vrátit zpět, otočte ovládací jednotku [18] do výchozí polohy; víčko [37] se posune nahoru a automaticky zablokuje otočný mechanismus.
- Pokud je nutné otočné rameno [36] a řídicí jednotku demontovat např. pro přepravu, lze je z držáku zcela vyjmout.
- Uvolněním upínací páky [30] lze řídicí jednotku v případě potřeby v samotném posuvném dílu [29] ještě trochu podélně posunout.
- Po nastavení do optimální polohy zajistěte utažením upínací páky [30] na posuvném dílu [29].

##### 4.7.1 Demontáž řídicí jednotky z otočného ramene



- Otočte řídicí jednotku na jednu stranu (viz kapitola 4.7).
- Vytáhněte zástrčku [21] z řídicí jednotky [18].
- Uvolněte upínací páčku [30] a vysuňte řídicí jednotku [18] z vypnutého posuvného dílu [29].

##### 4.7.2 Montáž řídicí jednotky na otočné rameno

- Zasuňte řídicí jednotku [18] do posuvného dílu [29] a zajistěte ji pomocí upínací páky [30].
- Otočte řídicí jednotku na jednu stranu (viz kapitola 4.7).
- Zasuňte zástrčku [21] do řídicí jednotky [18] (viz kapitola 4.3).

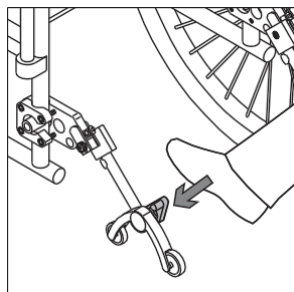


**Otočné rameno lze připojit prakticky ke všem modelům invalidních vozíků. pro další informace kontaktujte svého prodejce nebo zástupce společnosti Alber.**

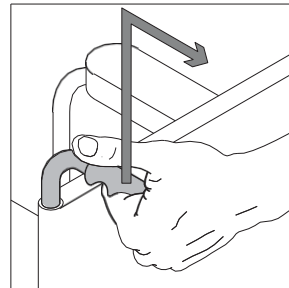
## 5. Anti-tippers (k dispozici jako příslušenství)

### 5.1 Jak používat sklápěče Alber anti-

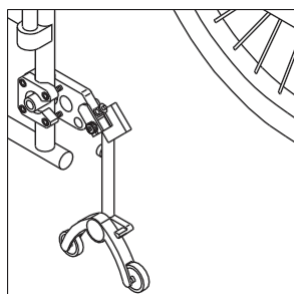
Anti-tippers Alber nejenže zabraňují převrácení vozíku, ale také pomáhají obsluze při nasazování a sundávání ručně ovládaných kol a kol e-fix. Postupujte následovně:



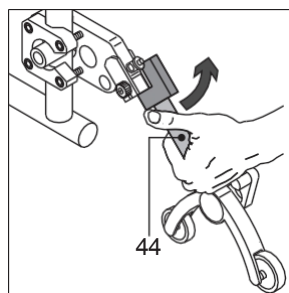
Přitiskněte nohu k protiskluzovým podložkám, jak je znázorněno na obrázku.



Současně táhněte vozík pomocí rukojetí nahoru a dozadu, dokud se vozík mírně nezvedne od země a nezajistí se proti převrácení.



Nyní můžete kolo připojit nebo odebrat. Postup zopakujte s druhým protizávěsem na druhé straně kolečkové židle.

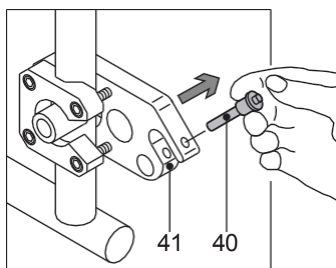


Po použití: Zatáhněte za pojistku [44] směrem nahoru, dokud se nezablokuje.



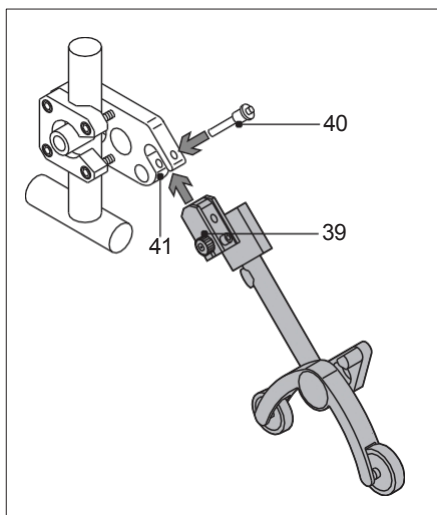
**Nepoužívejte ani-tippers jako přepravní kolečka. Ujistěte se, že vozík stojí v bezpečné poloze a nehýbe se.**

### 5.2 Připevnění a odstranění sklápěčů Alber proti

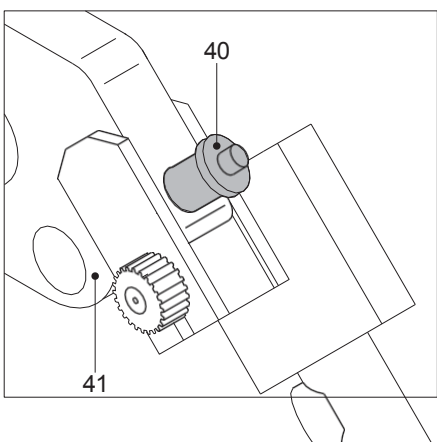


Protože většina standardních invalidních vozíků je již vybavena protiskluzovými prvky, jsou protiskluzové prvky Alber nabízeny jako příslušenství. Pokud váš e-fix obsahuje také antikolipéry Alber, byly již před opuštěním výrobního závodu přizpůsobeny vašemu vozíku a je třeba je pouze připevnit, jak je popsáno níže.

- Nejprve vyjměte rychloupínací kolíky [40] z přídržného zařízení [41] tak, že palcem zatlačíte na střed kolíku a prostředníčkem a ukazováčkem jej zvednete.



- Zasuňte pojistky [44] do přídržného zařízení [41].
- Rychloupínacími čepy [40] zajistěte pojistky proti vyjetí v přídržném zařízení [41]. Stiskněte pojistný mechanismus ve středu pojistného kolíku a zatlačte kolík zcela do přídržného zařízení.
- Zkontrolujte, zda rychloupínací kolíky [40] bezpečně spočívají v přídržném zařízení [41]. Nemělo by být možné je vyjmout bez stisknutí pojistného mechanismu v jejich středu.
- Chcete-li odstranit ochranné kryty, postupujte krok za krokem zpět.



## 6. Operace

### 6.1 Bezpečnost řidiče

Bezpečnost a pohodlí řidiče jsou na prvním místě. Proto je nezbytné důkladně se seznámit s e-fixem a jeho jízdními vlastnostmi. Při prvním použití e-fixu vám zástupce společnosti Alber pomůže s bezplatným školením. Pomůže vám, dokud se nebudete cítit při používání e-fixu bezpečně.

### 6.2 Řízení

Prvních několik pokusů o použití e-fixu by nemělo probíhat v uzavřeném prostoru, protože řidič není na zařízení zvyklý, a je tedy pravděpodobné, že narazí do nábytku apod. Proto byste měli nejprve nacvičit jízdu s e-fixem venku, např. na prázdném parkovišti.

- Zapněte e-fix na nejnižší rychlost (viz kapitola 4.4.3) a vyzkoušejte si jeho jízdní vlastnosti.
- Dávejte si malé řidičské úkoly a procvičujte je ve volném čase.
- Úspěšné používání e-fixu vyžaduje praxi.
- Praxe vede ke schopnosti. Brzy získáte větší jistotu při ovládání joysticku a tím i přesnější řízení.
- Pomalu zvyšujte rychlost. Při jízdě uvnitř doporučujeme vždy zvolit nízkou rychlost.

### 6.3 Další návrhy k jízdě s opravou e-

- Při rozjezdu nikdy netlačte joystick úplně dopředu. Hrozí nebezpečí nehody, zejména pokud je předvolená rychlost nastavena na maximální rychlost. V takovém případě může vozík vykonávat pohyby, které řidič již nedokáže ovládat.
- Pohybujte joystickem jemně a plynule. Neškubte joystickem.
- Dbejte na to, abyste neprováděli silné, trhavé pohyby joystickem, zejména v potenciálně nebezpečných situacích, kdy se chcete vyhnout překážce. Místo toho brzděte e-fix, dokud se nezastavíte uvolněním joysticku.
- Pokud joystick pustíte, vozík se mírně zastaví. V případě, že potřebujete okamžitě zastavit, pohněte krátce joystickem proti směru jízdy a poté jej pusťte.
- Vždy brzděte e-fix joystickem; nikdy se nedotýkejte tlačných ráfků kol vozíku.
- Nikdy nejezděte souběžně se strmými svahy. Může dojít k neúmyslné změně těžiště, což může mít za následek naklonění vozíku do strany.
- Při jízdě po šikmých obrubnicích apod. podle potřeby zatáčejte do protisměru.
- Přes malé překážky, jako jsou obrubníky, vždy přejíždějte v úhlu 90 stupňů, jinými slovy, obě kola přejíždějí překážku současně. Překážku přejíždějte nízkou rychlostí.
- Zkontrolujte, zda jsou kolečka vašeho invalidního vozíku v pravém úhlu k zemi, a pravidelně kontrolujte tlak vzduchu, protože oba faktory ovlivňují výkon a dojezd vozíku e-fix.
- Nikdy nejezděte se zařízením e-fix bez ochranných nástavců. Ty odstraňte pouze při přejezdu větší překážky. V takovém případě potřebujete doprovodnou osobu, protože hrozí zvýšené nebezpečí převrácení vozíku.
- Jízda po veřejných komunikacích podléhá předpisům o motorových vozidlech.



**Upozorňujeme, že kvalitu jízdy a brzdovou reakci ovlivňují také kolečka. Proto se ujistěte, že je v obou pneumatikách stejný tlak vzduchu a že jejich osy svírají se zemí úhel 90 stupňů.**

### 6.4 Nebezpečný terén a nebezpečné situace

S ohledem na své řídičské dovednosti a fyzické schopnosti se řidič e-fix sám rozhodne, které trasy pojede. Před vyjetím musí zkontrolovat, zda e-fix nemá opotřebované nebo poškozené pneumatiky a také stav nabití akumulátoru. Tyto bezpečnostní kontroly, stejně jako potřebné osobní řídičské dovednosti, jsou obzvláště důležité v blízkosti následujících nebezpečných terénů, které by měl řidič e-fixu zdolávat pouze podle vlastního uvážení:

- Nábřežní zdi, přístaviště a kotviště, cesty a místa v blízkosti vody, nezajištěné mosty a hráze.
- Úzké cesty, svažité terén (např. rampy a příjezdové cesty), úzké cesty vedle svahu, horské cesty.
- Úzké a svažité cesty v blízkosti hlavních dopravních tepen nebo v blízkosti propastí.
- Jízdní trasy pokryté listím a sněhem nebo zledovatělé.
- Rampy a zvedací zařízení na vozidlech.



Sklony nebo sklony max. 20 % lze s e-fixem zvládnout bez obsluhy. Základními předpoklady jsou vynikající profil pneumatik, správný tlak vzduchu v pneumatikách, bezpečný terén a maximální hmotnost osoby 120 kg. s maximální hmotností osoby 160 kg (volitelná zesílená hnací kola) lze překonávat stoupání nebo svahy o maximální hmotnosti 15 %.

Stoupání a sklony větší než 15 % nebo 20 % lze s e-fixem sjíždět pouze za asistence obsluhy. Dodržujte specifikace výrobce invalidního vozíku.

Při přechodu je rovněž nutná doprovodná osoba.

- obrubníky
- překážky všeho druhu na svažitém terénu, protože v těchto případech hrozí větší riziko převrácení.

Zvláštní opatrnosti je třeba vždy dbát při přecházení hlavních dopravních tepen, křižovatek a železničních přejezdů. Nikdy nepřejíždějte železniční koleje na silnici nebo na železničních přejezdech souběžnou jízdou, protože by mohlo dojít k zaklínění kol. Pokud je to možné, vždy požádejte o doprovod nějakou osobu, která vás může přes silnici nebo železniční přejezd vytlačit v případě, že uvíznete (např. z důvodu vybitého akumulátoru).

Při jízdě po rampách připojených k vozidlům je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Během zvedání nebo spouštění musí být systém e-fix vypnutý. Rovněž musí být zapnuty parkovací brzdy vozíku. Tím se zabrání tomu, aby se e-fix rozjel, např. v důsledku neúmyslně vydaných jízdnicích povelů: a v případě potřeby je třeba požádat o pomoc obsluhující osobu.

za mokra mají pneumatiky menší přilnavost k povrchu vozovky: hrozí větší riziko uklouznutí. Přizpůsobte tomu svůj styl jízdy.

## 6.5 Varování před nebezpečím

S přídatným pohonem e-fix si za pomoci obsluhy procvičte zdolávání stoupání, svahů, bočních svahů a překážek. Překážky vysoké 4 cm lze překonat. Obě tyto hodnoty však značně závisí na následujících faktorech: Typ invalidního vozíku, hmotnost osoby na vozíku, rozvor kol, těžiště, průměr a typ řídicích kol. V závislosti na konfiguraci se může stát, že maximální hodnoty výkonu nebudou dosaženy nebo budou překročeny.

Při přepravě invalidního vozíku ve vozidlech dbejte na to, aby přídatný pohon e-fix v kombinaci s ručním invalidním vozíkem nebyl používán jako sedadlo nebo přepravní prostředek pro handicapované osoby. Při jízdě zajistěte, aby cestující seděli na sedadlech instalovaných ve vozidle a byli připoutáni příslušnými bezpečnostními pásy. Nedodržení těchto upozornění může mít v případě nehody za následek zranění uživatele i ostatních cestujících.

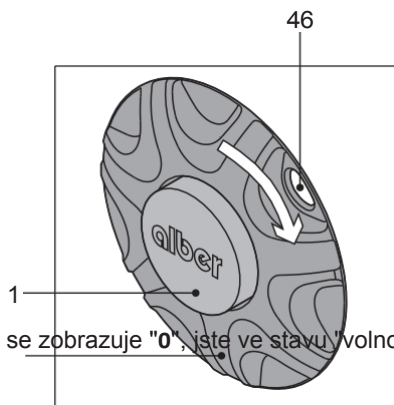
## 7. Řízení

### 7.1 Jízda s ručním invalidním vozíkem kola

V kapitole 2 jste se dozvěděli, jak namontovat a demontovat kolečka e-fix z invalidního vozíku. Máte tedy na výběr, zda chcete používat běžná kola s ručním pohonem, nebo kola e-fix s elektrickým pohonem.



Parkovací brzdy připevněné k vašemu invalidnímu vozíku [45] jsou nastaveny na kola e-fix. při provozu invalidního vozíku s běžnými koly může být nutné parkovací brzdy [45] znovu nastavit!



se zobrazuje "0", jste ve stavu "volnoběhu".

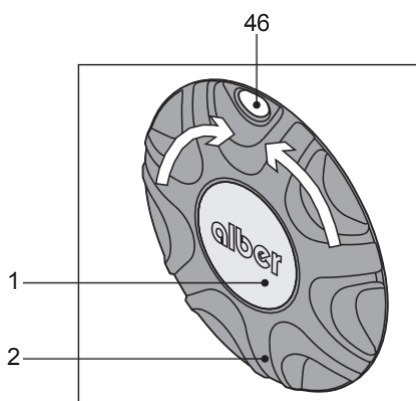
## 7.2 Jízda s koly e-fix v ručním provozu

Kola e-fix lze používat ručně jako běžná kola nebo v režimu Power (režim změníte až při zastavení).

- Vypněte e-fix na řídicí jednotce.
- Otočte spojovacím kroužkem [2] ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Pokud uvolňovací kryt [1] vyčnívá mimo spojovací kroužek [2] a v okénku [46] se zobrazuje "0", jste ve stavu "volnoběhu". Vozík lze nyní ovládat ručně.
- Pokud se neúmyslně pokusíte řídit e-fix v tomto manuálním režimu prostřednictvím řídicí jednotky, ozve se varovný signál (pokud je řídicí jednotka zapnutá). Na displeji řídicí jednotky se rovněž zobrazí chybové hlášení (viz kapitola 9.1).



**Nezapomeňte zatáhnout parkovací brzdy [45], když vozík stojí. Tyto brzdy, které jsou připevněny k vozíku a nastaveny na kolech e-fix, zabráňují nechtěnému pohybu.**



## 7.3 Jízda s koly e-fix v elektricky poháněném provozu

Pro elektricky poháněný režim e-fix musí být kola odpovídajícím způsobem zaaretována.

- Otáčejte spojovacím kroužkem [2], dokud nedosáhne středového dorazu.
- V okně se pak zobrazí "1" [46]. Uvolňovací kryt [1] je rovněž v jedné rovině se spojovacím kroužkem [2].
- Zapněte e-fix na řídicí jednotce.
- V režimu s elektrickým pohonem nelze e-fix ručně stisknout.



**při jízdě z kopce se energie rekuperuje do akumulátoru, čímž se zvyšuje dojezd. Pokud pojedete z kopce s plně nabitým akumulátorem, může e-fix automaticky snížit rychlost a na displeji řídicí jednotky bude současně blikat ukazatel kapacity. To znamená, že akumulátor nemůže odebrat tolik proudu, kolik ho produkují kola. Jakmile již není akumulátor plně nabitý, může akumulátor uložit celý proud produkovaný koly a hlášení o poruše se již nezobrazuje.**

## 7.4 Rozsah

Pro každého uživatele systému e-fix je jednou z nejzajímavějších otázek dosah systému. Obecně lze předpokládat, že se standardním akumulátorem (12 Ah) lze dosáhnout dojezdu přibližně 16 km, s akumulátorem o kapacitě 22 Ah přibližně 30 km. Jedná se o ideální hodnoty, které vycházejí z rovného a pevného terénu. Odchyly jsou možné v důsledku topografických podmínek, okolní teploty, typu terénu, tlaku v pneumatikách předních kol, geometrie rámu, hmotnosti vozíku, hmotnosti řidiče a typu použitých hnacích kol.

## 7.5 Skladování a přeprava na

### 7.5.1 Úložiště

Pro dlouhodobé skladování jednotky e-fix skladujte kolečka e-fix a zejména akumulátor na suchém místě, nejlépe při pokojové teplotě (15 °C až 25 °C). Pouze pro účely skladování připojte akumulátor každé 2 měsíce k dodané nabíječce a zcela jej nabijte. Tím zajistíte, že vaše přídavné kolo e-fix bude fungovat i po delší době skladování. Použité baterie jsou odolné proti vytečení, bezúdržbové a se suchými články. Sadu baterií skladujte nejlépe ve svislé poloze (ve stejné poloze, v jaké jsou ve vozíku). Další informace o typu použitých baterií naleznete v kapitole 3.4.

### 7.5.2 Doprava

Na rozdíl od elektrických invalidních vozíků můžete invalidní vozík složit i s připevněným e-fixem, tj. můžete jej přepravovat stejně snadno jako jakýkoli ruční invalidní vozík bez potřeby dalšího místa.

- Vyjměte řídicí jednotku z invalidního vozíku (viz kapitola 4.2).
- Vyjměte akumulátor z vaku na baterie (viz kapitola 3.2).
- Demontujte kola (viz kapitola 2.2).
- Invalidní vozík složte a uložte jej společně se všemi součástmi.
- Po přepravě sestavte invalidní vozík podle následujících pokynů v obráceném pořadí.

## 8. péče, údržba a likvidace

### 8.1 čištění

Řídicí jednotku, kola a baterii lze čistit vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Používejte běžné čisticí prostředky pro domácnost ředěné vodou, nikdy ne petrolether nebo podobné prostředky. Kola neoplachujte hadicí s vodou.



**Zajistěte, aby se do všech součástí systému e-fix nedostaly kapaliny.**

### 8.2 Údržba

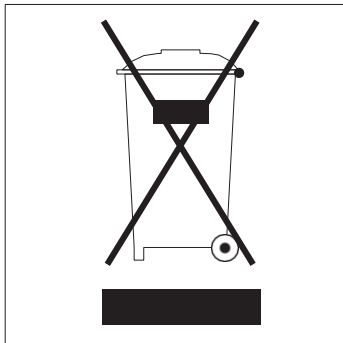
Pokud používáte e-fix standardním, běžným způsobem, je jeho údržba nenáročná. Měli byste však pravidelně kontrolovat, zda jsou všechny namontované díly bezpečně připevněny a sedí na svém místě.

V zájmu vaší bezpečnosti by měla být každé dva roky provedena kontrola údržby, a to i v případě, že vaše zařízení e-fix nevykazuje žádné poškození nebo poruchu. Ohledně údržby se obraťte na svého prodejce nebo na kteréhokoli zástupce společnosti Alber.



**Servis a opravy zařízení e-fix mohou provádět pouze autorizovaní prodejci. V případě závad se obraťte na svého prodejce.**

### 8.3 Recyklace



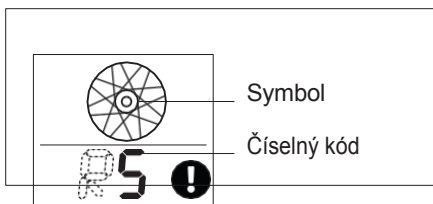
Zařízení e-fix a jeho volitelné příslušenství jsou výrobky s dlouhou životností. Po skončení jejich životnosti je můžete vrátit zástupci společnosti Alber, který zajistí jejich řádnou likvidaci způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Použité baterie lze vrátit společnosti Alber také po skončení jejich životnosti prostřednictvím zástupce společnosti Alber.

**Tento výrobek byl dodán výrobcem, který dbá na ochranu životního prostředí. Tento výrobek může obsahovat látky, které by mohly být škodlivé pro životní prostředí, pokud by byly odstraněny na místech (skládkách), která nejsou vhodná podle právních předpisů.**

**Symbol "přeškrtnuté popelnice" je na tomto výrobku umístěn proto, aby vás povzbudil k recyklaci všude, kde je to možné. Buďte prosím zodpovědní k životnímu prostředí a recyklujte tento výrobek po skončení jeho životnosti prostřednictvím recyklačního zařízení.**

### 9. Rychlá pomoc při selhání systému



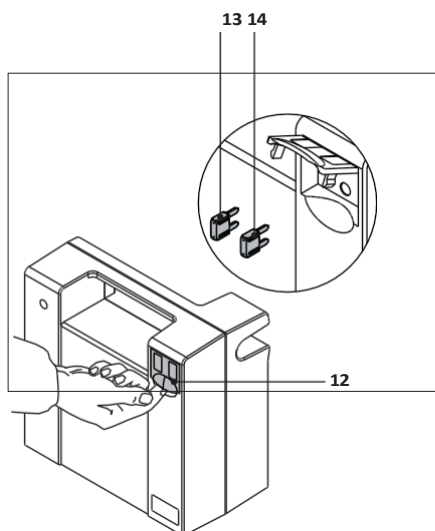
při výskytu systémových chyb se na displeji zobrazují různé chybové kódy. V další části je uvedena tabulka s příčinou chyby, odpovídajícím zobrazením a odstraněním chyby.

#### 9.1 Chybová hlášení na displeji

DISPLAY	POPIS	CAUSE	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
Žádné	Bliká displej kapacity baterie; vozík jede pomaleji	Motory fungují při jízdě z kopce jako generátory a dodávají energii zpět do baterií. Když je baterie plně nabitá, může dojít k jejímu poškození. Proto se sníží rychlost.	Tato reakce se zastaví, jakmile akumulátor přestane být plně nabitý.
1	Symbol vykřičníku bliká Displej kapacity baterie bliká	Mikrokontrolér v řídicí jednotce je vadný.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
L4 R4	Symbol vykřičníku bliká Symbol kola bliká; Písmeno "L" nebo "R" bliká	Žádná komunikace s hnacím kolem "vlevo". Žádná komunikace s hnacím kolem "vpravo".	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
E4	Symbol vykřičníku bliká Písmeno "E" bliká	Žádná komunikace se speciální kontrolou.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
S4	Symbol vykřičníku bliká Písmeno "S" bliká	Žádná komunikace s intuitivním ovládáním obsluhy.	Kontaktujte svého speciálního prodejce nebo zástupce společnosti Alber
Žádné	Symbol zámku bliká	Zámek proti krádeži je aktivní.	Stiskněte tlačítko nabídky na přibližně 3 sekundy.
7 - 10, 14, 15, 20	Displej kapacity baterie bliká	Mikrokontrolér v řídicí jednotce je vadný.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.



DISPLAY	POPIS	CAUSE	NÁPRAVNÉ OPATŘENÍ
11	Symbol vykřičníku bliká	Napětí baterie není v přípustném rozsahu.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
12	Symbol vykřičníku bliká	Nesprávné připojení omezovače otáček a koncového spínače otáček.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
13	Symbol vykřičníku bliká	Přerušení kabelu nebo zkrat v akumulátoru.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
16 - 18	Symbol vykřičníku bliká	Joystick v řídicí jednotce je vadný.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
19	Symbol vykřičníku bliká	Speciální kontrola.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
21	Symbol vykřičníku bliká	napětí v akumulátoru je nižší než 19,2 V.	Akumulátor vykazuje podpětí nebo hluboké vybití. Nabijte akumulátor. Pokud není možné akumulátor nabít, vyměňte akumulátorové články nebo zašlete akumulátor k opravě.
L1 R1	Symbol vykřičníku bliká Symbol teploty bliká Symbol kola bliká Písmeno "L" nebo "R" bliká	Vypnutí v důsledku přetížení pohonné jednotky "vlevo". Vypnutí v důsledku přetížení v pohonné jednotce "vpravo".	Nechte kola vychladnout a zkontrolujte, zda osoba na vozíku nejela se zataženými brzdami. V opačném případě se obraťte na specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
L2 R2	Symbol vykřičníku bliká Symbol kolečka bliká Písmeno "L" nebo "R" bliká	Vypnutí z důvodu přehřátí.	Nechte kola vychladnout a zkontrolujte, zda osoba na vozíku nejela se zataženými brzdami. V opačném případě se obraťte na specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
L3 R3	Symbol vykřičníku bliká Symbol teploty bliká Symbol kola bliká Písmeno "L" nebo "R" bliká	Příliš vysoké napětí akumulátoru na levém nebo pravém hnacím kole.	Nechte kola vychladnout a zkontrolujte, zda osoba na vozíku nejela se zataženými brzdami. V opačném případě se obraťte na specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
L6 R6	Symbol vykřičníku bliká Symbol kolečka bliká Písmeno "L" nebo "R" bliká	Mikrokontrolka v hnacím kole je vadná.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
L7 - L17 R7 - R17	Symbol vykřičníku bliká Symbol kolečka bliká Písmeno "L" nebo "R" bliká	Mikrokontrolka v hnacím kole je vadná.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
L18 - L20 R18 - R20	Symbol vykřičníku bliká Symbol kolečka bliká Písmeno "L" nebo "R" bliká	Kabeláž rozhraní je vadná.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
L21 R21	Symbol vykřičníku bliká Písmeno "E" bliká	Mikrokontrolka v hnacím kole je vadná.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
E0 - E7	Symbol vykřičníku bliká Písmeno "S" bliká	Speciální kontrola je vadná.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.
S0 - S3 S5 - S8		Intuitivní ovládání obsluhy je vadné.	Obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.



## 9.2 výměna pojistek v akumulátoru

Přetížení jednotlivých komponent e-fix může ve výjimečných případech vyžadovat výměnu pojistek v akumulátoru. Za tímto účelem vyjměte akumulátor z vozíku.

- Z bezpečnostních důvodů vyjměte rozhraní z akumulátoru (viz kapitola 3.2).
- Vyjměte akumulátor z vaku na baterie (viz kapitola 3.2).
- Otevřete klapku [12] na zadní straně akumulátoru.
- Vyměňte vadnou pojistku (3 A [13] nebo 25 A [14]).
- Zavřete klapku [12].
- Znovu vložte akumulátor do sáčku na baterie.
- Znovu vložte rozhraní [15] do akumulátoru (viz kapitola 3.1).

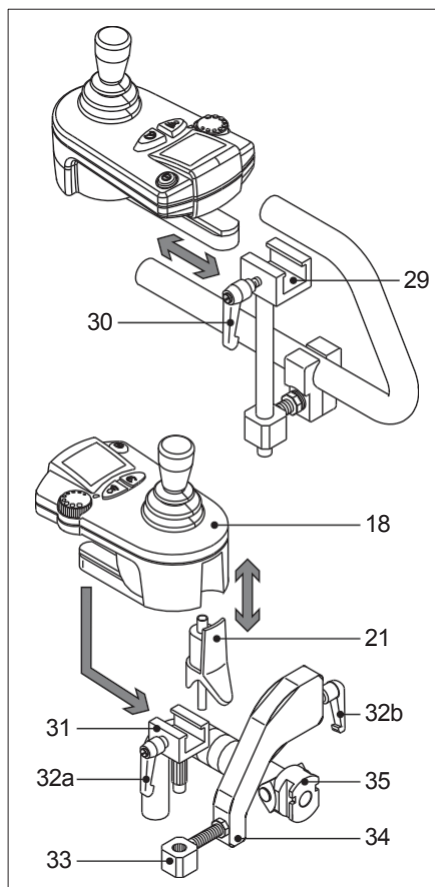


**Pojistky jsou na zadní straně akumulátoru. Nepotřebujete žádné nářadí. V případě poruchy některé z pojistek použijte pouze dodané náhradní pojistky.**



**Pojistky jsou velmi citlivé na elektrické poruchy. Pokud musíte pojistku kvůli závadě na komponentě e-fix měnit několikrát, obraťte se na svého prodejce. Nikdy nepoužívejte pojistku s jinou než stanovenou jmenovitou hodnotou a nikdy nepropojte vadnou pojistku. Může to vést ke zničení zařízení a může to způsobit vznícení e-fixu.**

## 10. Řídicí jednotka pro obsluhu (jako volitelné příslušenství)



Systém e-fix může obsluhovat jak řidič invalidního vozíku, tak jeho obsluha. Stačí přemístit ovládací jednotku z jejího obvyklého umístění na opěrce ruky invalidního vozíku na ovládací panel, který není součástí standardního rozsahu dodávky, ale lze jej v případě potřeby dodatečně připojit.

- Pokud je systém e-fix připraven k provozu, deaktivujte jej stisknutím tlačítka napájení na řídicí jednotce (viz kapitola 4.2).
- Vytáhněte zástrčku [21] z řídicí jednotky (viz také kapitola 4.2).
- Vyjměte řídicí jednotku z posuvného dílu [29] (viz také kapitola 4.2).
- Zasuňte řídicí jednotku [18] do posuvného dílu [31] a zajistěte ji pomocí upínací páčky [32a].
- Zasuňte zástrčku [21] do řídicí jednotky.
- Sestavenou jednotku vložte do montážního otvoru [33].
- Nakonec nasadte montážní úhelník [34] na upevňovací prvek [35] na vozíku.
- Zajistěte montážní úhelník [34] pomocí upínací páky [32b].

Pokud má být řídicí jednotka znovu použita přímo řidičem invalidního vozíku, demontujte ji v opačném pořadí. Můžete se rozhodnout, které z jednotlivých součástí [31 - 34] zůstanou připevněny k invalidnímu vozíku, abyste je mohli v případě potřeby použít.

## **11. záruka a odpovědnost**

### **11.1 záruka**

Záruční doba na e-fix činí 24 měsíců (12 měsíců na baterie) od data nákupu a vztahuje se na vady materiálu a zpracování.

Záruka se nevztahuje na:

- přirozené opotřebení
- škody způsobené nesprávným používáním
- vynucené poškození
- neoprávněné změny provedené na zařízení a jeho příslušenství.

### **11.2 Odpovědnost**

Společnost Ulrich Alber GmbH ani její zástupci nebo autorizovaní prodejci a obchodní zástupci nenesou odpovědnost za bezpečnost, spolehlivost nebo výkonnost zařízení e-fix ani za případné nároky na náhradu škody na zdraví nebo majetku, které mohou vzniknout v důsledku následujících skutečností:

- Zařízení e-fix bylo řízeno bez protizávaží.
- Se systémem e-fix bylo zacházeno a byl použit nevhodně.
- Přístroj e-fix byl použit jinak než v souladu se všemi pokyny a bezpečnostními opatřeními uvedenými v návodu k obsluze a na štítku výrobku.
- Systém e-fix nebyl každé dva roky kontrolován autorizovaným prodejcem nebo společností Ulrich Alber GmbH.
- Montáž, opravy a další práce prováděli neoprávnění pracovníci.
- Byly použity jiné díly nebo příslušenství než doporučené společností Ulrich Alber GmbH.
- Části e-fixu byly změněny nebo zcela odstraněny.

## 12. cE shoda

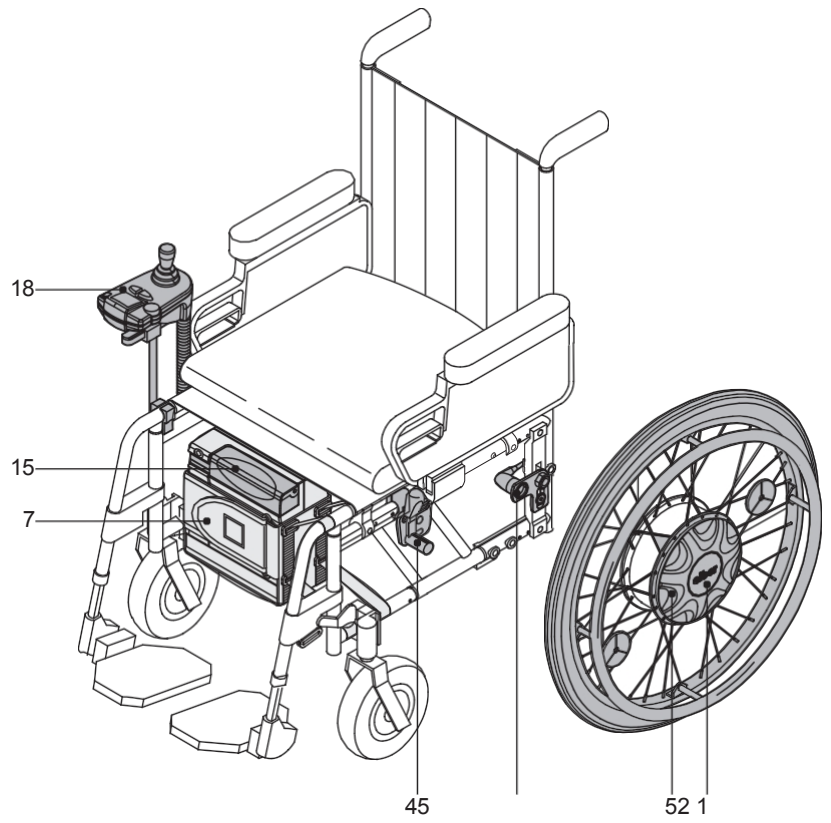
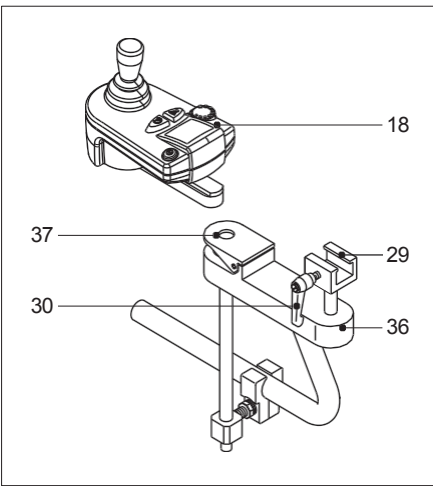
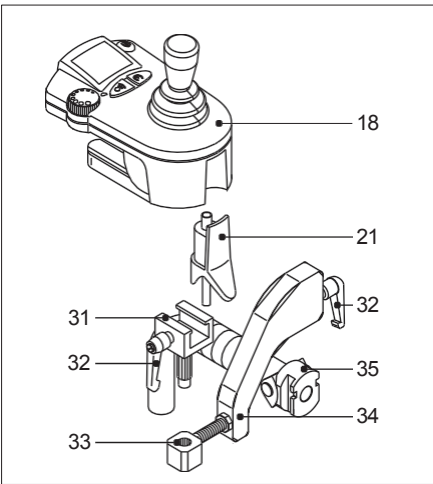
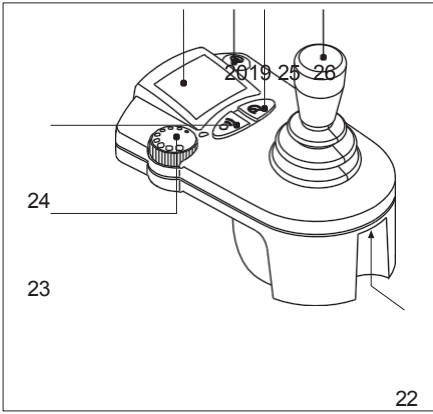
Shoda CE pro e-fix je platná pouze v kombinaci s ochrannými prvky. Kromě toho je třeba vzít v úvahu následující body:

- Montáž a opravy, jakož i veškeré další práce na zařízení e-fix musí provádět společnost Ulrich Alber GmbH nebo jiný zaměstnanec pověřený společností Ulrich Alber GmbH.
- Spodní část protiskluzových zařízení musí být připevněna dostatečně vysoko, aby se jejich kola mohla volně otáčet, když je invalidní vozík ve vodorovné poloze.
- Uživatel musí věnovat zvláštní pozornost následujícím skutečnostem:
  - a) Protikusy musí být bez překážek.
  - b) Při přeježdění překážek vyšších než 40 mm a užších než obrubník chodníku dbejte zvýšené opatrnosti.
  - c) Kritickou výšku překážek musí osoba na vozíku vybavená systémem e-fix otestovat individuálně.
  - d) Bod, ve kterém se určitý invalidní vozík vybavený systémem e-fix nakloní na zadní nápravě dozadu, musí být rovněž vyzkoušen uživatelem. Kritické meze je dosaženo v bodě, kdy nakloněný invalidní vozík padá dozadu.



### **Důležité bezpečnostní upozornění:**

**Jízda s e-fixem bez připevněných protiskluzových zařízení není bezpečná, a proto není přípustná.**



**Servisní středisko (Německo)**

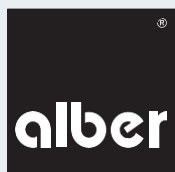
Montag bis Donnerstag von  
8.00 - 18.00 Uhr

Freitags von  
8.00 - 16.00 Uhr

erreichbar unter

**Telefon (0800) 9096-250**

(gebührenfrei)



Der e-fix ist klassifiziert  
als GerrEt Typ B.

